



Brome County News

W.D. DUKE ASSOCIATES LTD.
W.D. DUKE ASSOCIÉS LTÉE

109 William St.
 Cowansville
 (514) 263-4123
 Fax : 263-3489

Professional Financial, Taxation & Accounting Services
 Individuals and Corporations

Accounting & Income Tax, Investment Planning
 Farm Transfers & Consulting, Estate Planning & Settlement, Computer Services, Marketing plans

316 Knowlton Rd
 Knowlton
 (514) 243-5021

Serving the Eastern Townships Community for over 35 years

164 Queen St.
 Suite 102
 Lennoxville
 (819) 346-0333

Wednesday, June 26, 1996

THE LARGEST CIRCULATION WEEKLY IN BROME-MISSISQUOI.

200-year-old village of Dunkin featured in film

By Sharon McCully

DUNKIN — If Lillian Smith Sherrer had her way, the little village of Dunkin, with its population of 379, would be an independent municipality — and the capital of the Eastern Townships.

So it's no surprise she rolled out the welcome mat on her front lawn for a film crew producing a Quebec version of a popular French TV series *L'Enfant des Appalaches*.

"Dunkin is celebrating its 200th birthday this year and I've been trying for a long time to get it on the map," Sherrer said.

Finally, it looks like she may have succeeded.

"Dunkin has been part of the municipality of Potton since 1796 when Colonel Ruiter settled here," her husband Cecil Sherrer pointed out, adding a monument in front of his brother's house down the road is testament to Ruiter's arrival.

The Sherrers and five of their six children have lived and worked in the small hamlet all their lives, and until she closed her *depanneur* this month,

they provided most of the goods and services.

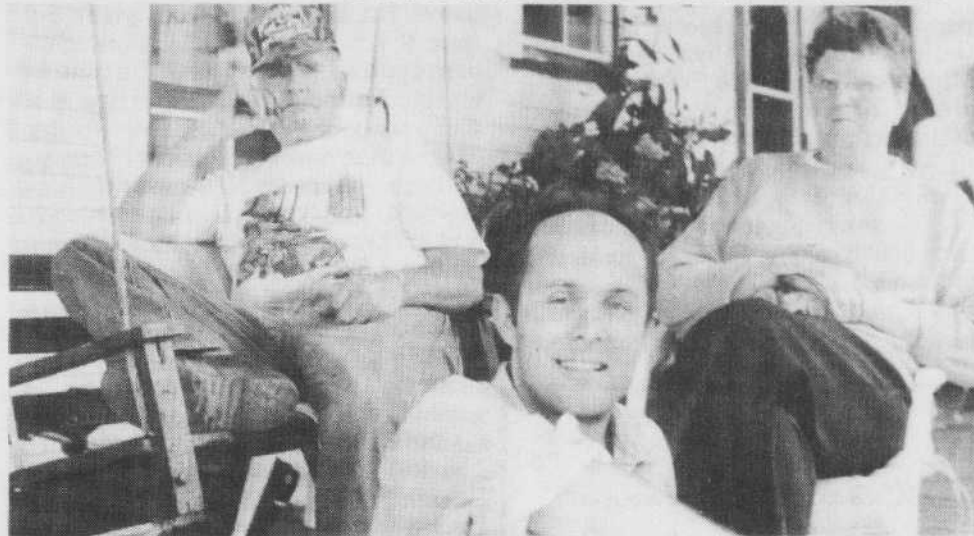
This week, after several months of searching for the perfect backdrop for a film about an 11-year-old Abenakis girl raised in the mountains, the producers of *L'Enfant des Appalaches* found Dunkin.

Location manager François Fauteux said finding a natural, undeveloped mountainous area was not as easy as one might think.

Fauteux said the crew spent several months driving around the Eastern Townships before finding Dunkin, nestled in the Glen Sutton Valley and surrounded by natural peaks.

"Mr. Sherrer tells me not long ago you could see cows roaming in those mountains," Fauteux said. "It was the perfect setting with the natural surroundings and farmhouse and barn across the street. We couldn't have reproduced anything better."

Fauteux said the film is part of a series filmed in France and the mountain is one of the main characters.



Cecil and Lillian Sherrer, along with one of the many neighbors that dropped by, enjoy watching the taping of a TV-movie on their front lawn on the weekend.

"You have to be able to feel it," he said.

Unfortunately, even in the movies, Dunkin will be somewhat robbed of its moment of notoriety. The village in the movie will be called Missisquoi and incorporate scenes from Vale Perkins, Glen Sutton and Dunkin.

On Friday afternoon, the whole town congregated on Sherrer's front lawn — the former Wayside Inn — to film the country fair and barbecue scene.

At an audition to find suitable celebrants, 25 locals showed up — and all but one who was, "too well turned out", got parts. In neighboring Sutton, some 500 showed up to audition as extras.

From her porch swing overlooking the make-shift fairgrounds, Sherrer watched two generations of her family make movie history on her front lawn.

"That's my granddaughter," she pointed out, "and that's my son's wife."

Last week, the film crew was across the street at her son's garage, and his tow-truck will be featured in the film.

Sherrer said she's been enjoying the uncharacteristic activity in the quiet village.

"Cecil farmed for 29 years but gave up the cows when he took sick," Sherrer offered between sets. "I started up the *depanneur* when he took sick and ran it for eight years, but I gave it up two weeks ago. I kind of miss talking to

everyone."

"Now for the first time in our lives we run out of milk," Cecil chuckled. "When the kids were home, we'd need six quarts a day to keep them going."

Intermittent rain didn't spoil the picnic nor did it dampen the spirits of the movie stars.

"When it started to pour, they all made for the barn with the fiddler and had a dance until it let up," Sherrer said.

Locals who joined the Sherrers on the front porch agreed the filming has been a boon to the local economy. The hundred extras were paid \$6.50 an hour for their day at the fair, Sherrer said in amazement.

Owl's Head bakery provided meals for the crew of 40 who stayed at a Sutton hotel throughout the three-week filming and wherever possible, local products were purchased for props and sets.

"That's my daughter's quilt and those are my paintings," Sherrer said pointing to a craft table used as part of the backdrop for the country fair.

Others provided jams and jellies and dozens of pies were bought from the local store.

The movie is scheduled to be released on pay-TV this winter and will air on Radio-Canada after Christmas.

The Sherrer's will be watching.



The country fair and barbecue scenes for the movie featured locally produced pies and jams and jellies from town cooks.

<p>Duotel TELEPHONE</p> <p>20 yrs experience INSTALLATION REPAIRS PRE-WIRING MAINTENANCE PLAN</p> <p>Don't pay Bell's high prices. Call now! and find out about our 1 & 3 year maintenance plans, phones, long distance savings, free estimates. You won't believe how much you can save!</p> <p>Donald & Larry Gagné</p> <p>514-243-0000 1-800-783-0933 Res./Fax: 242-2233</p>	<p>LABRECQUE ROY YELLE INC. (DRAPER & HAUSER) ASSURANCE GÉNÉRALE — GENERAL INSURANCE</p> <p>Juste au bout du fil Just a phone call away</p> <p>106 rue Church St., COWANSVILLE (Québec) J2K 1T8 Tél.: (514) 263-0110 Fax: (514) 263-6485 1-800-465-4230</p>	<p>WELDEN THEATRE 104 N. Main St. St. Albans, VT 802-527-7888</p> <p>St Albans Drive-in see page 2 Canadian \$ at par</p> <p>JUNE 28-JULY 2 LAST 5 DAYS</p> <p>A. Schwarzenegger ERASER Daily: 2, 7 & 9:30</p> <p>J. Carrey THE CABLE GUY Daily: 2, 7 & 9 PG-13</p> <p>Disney's THE HUNCHBACK OF NOTRE-DAME Daily: 2, 7 & 9:45 except Sat. 2 & 9 only</p> <p>Saturday, June 29th, 7 P.M. Special Sneak Preview J. Travolta PHENOMENON PG</p> <p>Starts Wed. July 3: PHENOMENON. INDEPENDENCE DAY</p>	<p>GARDEN ORNAMENTS BASKET PLANTERS BENCHES BIRDBATHS & FOUNTAINS</p> <p>20% off Fountains all shapes & sizes</p> <p>DESIGNART JARDINS</p> <p>243 Knowlton, Lac Brome tel/fax (514) 243-0500</p>
---	--	--	--

Brome County Community Billboard

Community Calendar

June 27, July 4, 11

P.R.R.P. Abercorn, 11 Church St. West, Abercorn, will be having a \$1 a bag sale from 9 a.m. to 4 p.m. Lots of good clothes for children, plus jackets, sweaters, etc.

June 28

Ecumenical Day Camp, registration will be held in the Grace Church Hall, Sutton, at 7 p.m. Children will be limited to 80 and will be on a first come, first served basis. The Camp will be held from July 8 to 12 and is for all children of Sutton, Sutton Junction, Abercorn, and Glen Sutton from 5 to 12 yrs. of age. Registration forms have been passed out in the schools. These Day Camps are organized by the Cross Talk Ministry, who provide five leaders. For more information, call Beverly O'Donoghue at 538-1415.

Strawberry Social, on the lawn at Trinity Anglican Church, 409 South St., Cowansville, on Friday evening from 6:30 to 8 p.m. Cost, \$3, children 8 and under \$1.50. There will also be a Bake Table. All proceeds to go towards funding our Summer Day Camp.

June 29

Pot Luck Supper, sponsored by the the First Knowlton Girl Guides, to be held at the United Church, Knowlton, from 5 to 7 p.m. Admission: Adults, \$7, children 12 and under \$5. Everyone welcome!

June 30

Come and Worship Together on Sunday June 30, at the Waterloo Elementary School, Waterloo, at 10:30 a.m. All congregations of the United Church of Canada in the Yamaska Region are welcome. Contingent of Youth from Jamaica will be guests at the service. Please bring a picnic lunch.

July 1

Canada Day — Cowansville. Celebrations will begin with a soccer tournament at Massey-Vanier High School from 9 a.m. to 3 p.m. Mascots, children's games, face painting and cantine on site. Municipal beach, starting at 4 p.m., concert by the Massey Vanier Stage Band, dancing to Michel Lacroix, barbeque supper, and fireworks. Also baseball, volleyball, tennis, petanque and a "Canada Theme" hat or costume contest. Supper tickets \$10 each (\$12 at gate). May be obtained from committee members or calling (514) 263-2929 or 263-2783. Anyone able to volunteer in assisting the committee on that day is asked to call one of the above numbers.

Canada Day Breakfast, sponsored by The Royal Canadian Legion, Shefford Branch No. 77, 77 Lewis St., Waterloo, from 8 a.m. to noon under the tent. Adults \$5, children \$2.50. Everyone welcome!

Canada Day Brunch All You Can Eat, sponsored by The Royal Canadian Legion, Branch 158, 2 Curley St., Sutton, from 10 a.m. to 1 p.m. Admission: \$5 per person, children under 10, \$2.50.

July 3

Brome Lake Chamber of Commerce will be holding a Breakfast Meeting at Auberge Le Malard, at 8 a.m. Chamber of Commerce members \$8, non-members \$10. Subject: Group Insurance for Chamber of Commerce. Speaker: Steffani Wilson of Tanner Insurance. Everyone welcome!

July 6

Annual Barbecue Supper Festival of beef and pork, at the Park Ovide Dagenais, Foster, from 5 to 7 p.m. Admission: \$12., Adults, \$5., children 12 yrs. and under. Dancing in the evening under the big tent. Tickets on sale at garage in Foster Junction and

Depanneur Lakeside, Foster. Come and enjoy!

Arts Calendar

To June 30

Mary S. Martin will be holding her 16th annual exhibition at the Brome County Museum, 130 Lakeside, Knowlton, from 10 a.m. to 5 p.m. daily, featuring 75 new paintings.

June 26 to July 13

Theatre Lac Brome presents its first production, *Scoops*, a comedy by David Carley, portraying a small town newspaper. Directed by Nicholas K. Pynes, director general, with set and lighting design by Jean Charles Martel, and featuring Theatre Lac Brome's founding artistic director Emma Stevens. Performances take place Wednesdays to Saturdays at 8 p.m., with a matinee every Thursday at 2 p.m. Tickets: \$10-\$20. For reservations and more information, call (514) 242-2270.

To June 30

Arts Sutton presents a retrospective of paintings by Rita Letendre at 7 Academy, Sutton. A respected and enduring senior Quebec artist, Letendre has been internationally known since mid 1950. Open Thursdays, Fridays and Sunday from 1 to 5 p.m., Saturdays from 10 a.m. to noon and 1 to 5 p.m.

July 5 to 28

Centre d'Art of the Dunham Public Library is pleased to host an exhibition of recent paintings of Doreen Benenati of Knowlton and Yvette Mart of Cowansville, daily from 9 a.m. to 5 p.m. Vernissage on Friday July 5, from 7:30 to 9:30 p.m. Entrance is free. Doreen Benenati is reknowned for her annual Brome Fair posters, which she has been painting and producing since 1986. She paints domestic animals and landscap-

es in gouache, acrylic and egg tempera in a uniquely realistic style. Yvette Mart has been a painter and sculptor in marble for over 30 years. She creates beautiful, intensely realistic oil paintings. All welcome! For information, call 295-2621.

Community Notes

Terry Fox Foundation is looking for a dedicated volunteer required to take on the challenge of organizing a Terry Fox Run on September 22 to support the Cancer Foundation, in the community of Brome Lake. All materials will be supplied. Contact J. Denis Boileau, Provincial Director, at 1-800-668-TFOX or (514) 499-9747.

Pleasant Valley Hobby Farm invites the public to 98 Fuller Rd, Lac Brome, Thursdays & Fridays, 1 to 5 p.m., Saturdays, 10 a.m. to 5 p.m. and Sundays, 1 to 5 p.m. Adults \$3, children under 16, \$2. Pet and feed the barnyard animals, all in a natural farm environment, with open pastures, large pond, barn and barnyard. Just 10 minutes from Knowlton. Information and Group Reservations: (514) 243-0928.

Snap Flap: Brome County News still has a supply the snaphappy spelling game for children and adults. The game pits players against one another in a race to turn letters into words. Games cost \$25 plus postage. A portion of the proceeds will go to the Words for Women literacy program. Tel: (514) 242-1188.

Please note there is a charge of \$5 for Brome County News bulletins. Notices are to be sent or delivered, with payment, to 88 Lakeside, Box 488, Knowlton, P.Q. JOE IVO.

Stanbridge East

Thelma Rhicard 248-4168

A surprise 25th anniversary dinner party was held at the Euro-Spa for Arvid and Jo-Anne Rafaelson. Many family members and friends attended and the feted couple were presented with a silver picture frame and candlestick holders.

A gathering of the Boucher/Ménard/Wightman families was held at the Recreation Centre with a good turn out of the possible 283 relatives. Food, games, contests and a social time were enjoyed. Johanne Boucher had com-

pleted family trees, and Helen Ménard, a collage of family photos. Johanne lives in Guelph, Ont. and others who travelled a distance were Mr. and Mrs. Kelly Wightman, Dover, Delaware, Colette Wightman, Vernon, B.C. and Lulu Winchuk and Cecile Connors, New Jersey.

The Bedford Curling club ended their season with a supper in Venise at which trophies were presented. Denise and Jacques Duhamel received one for having the highest points in a five-week competition.

Our Library has been freshly painted. New and more books are available. Hours: Wednesday, 6:30-8:30 p.m. and Saturday, 10 a.m. to noon.

*Knowlton's Annual
House & Garden Tour*

*Wednesday, July 10,
1996*

10 a.m. - 4 p.m.

\$40.00
(includes a box lunch)

*For reservations call:
Theatre Lac Brome
514-242-2270*

ENGLISH	JUNE 28-JULY 4 Dennis Quaid DRAGON HEART Fri., Mon., Tues., Wed., Thurs.: 7:05 p.m. Sat., Sun.: 1:00 p.m. - 7:05 p.m.	Théâtre DRAGON HEART FRIDAY \$3.50 MATINEES TUES. & WED. \$4.50
	Jim Carey THE CABLE GUY Fri., Mon., Tues., Wed., Thurs.: 9:00 p.m. Sat., Sun.: 3:00 p.m. - 9:00 p.m.	
ENGLISH	For info: 263-5900	

DRIVE-INS ARE FUN! Open 7 nights a week	ST. ALBANS DRIVE-IN exit 20, I-89, St. Albans, Vt. 802-524-2468 Canadian \$ at par	Adults \$5 Kids under 12 \$1.00
JUNE 28-JULY 4 Big 1st run combo		
1st at Dusk S. Connery & D. Quaid Dragon Heart PG-13	2nd show The Craft R	
Coming: TWISTER & ERASER		

RENTALS • SALES • SERVICE

• Guitars • Amplifiers • Sound & Lighting Systems for your parties



Acoustix Québec
Residential/Commercial
2015 Rte 104, Farnham J2N 2P9 (514) 293-3295


 88 Lakeside
 Knowlton, Que.
 JOE IVO
 514-242-1188, 514-242-6892
 Fax 514-243-5155
 Published every Wednesday by

 a division of
Groupe Quebecor Inc.
 Offices and plant located at 2850 Delorme,
 Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1

Randy Kinnear, Publisher	800-463-9525
Susan C. Mastine, Community Rel.	800-463-9525
Charles Bury, Editor	800-463-9525
Alain Tétreault, Adv Dir	800-463-9525
Sharon McCully, Off Mgr	242-1188
Alison Steel, Sec.	242-1188
Lynda Bellavance, Adv	242-6892
Christine Van-Tilborgh, Adv	242-6892

Record

Mail subscriptions

Canada: 1 year	\$87.00
6 months	\$43.50
3 months	\$21.75
U.S. & Foreign: 1 year	\$250.00
6 months	\$180.00
3 months	\$107.00

These prices do not include GST + PST

Circulation

Distributed to all The Record subscribers every Wednesday as an insert, and to all households and businesses, from the following Post Offices:

Bedford, Brome, Bromont, Cowansville, East Farnham, Foster, Knowlton, Sutton, West Bolton, West Brome,
 with drop off points in:
Glenn Sutton, Mansonville, Stanbridge East, St. Armand, & Waterloo

'I haven't been able to sleep at night'

Chin shocked about notice of restaurant violations

By Sharon McCully

KNOWLTON — Monica Chin hasn't had a moment's rest since it appeared in the paper last week that the restau-

rant she owned and operated for eight years in Knowlton was fined \$2700 for unsanitary conditions.

"I haven't been able to sleep at night

or look my friends in the eye since I read that in the paper," Chin said. "I had the restaurant for eight years and never had a problem."

Chin sold the restaurant this fall to Montrealer Jian Li Huang — before she knew the Ministere de l'Agriculture, des Pecheries et de l'Alimentation had charged her with the offences.

Inspectors for the government body visited Chin's restaurant in July, 1995 while Chin was in Sherbrooke Hospital suffering from injuries sustained in a car accident.

She was charged the following March with operating an establishment where equipment was unclean and there was evidence of insects and rodents.

Inspectors also noted workers involved in food preparation were not wearing hair nets.

In an interview Monday, a distraught Chin explained that her 18-year-old son was looking after the restaurant with a part-time worker when the inspectors came.

"It's possible everything was not perfect," Chin said. "My son told me he was wearing a baseball hat and not a hair net."

But the real problem, according to Chin, was not with the restaurant, but with a large bag of soybeans found in her private quarters above the restaurant.

"This was something we bought for my husband's personal use because we were told it was low in cholesterol," she explained. "He didn't like it so it just stayed in the store-room for a long time and I didn't know it had insects because we never opened it again."

She said no items on the restaurant menu contained soybeans.

Chin said she has never had mice at the restaurant and has had a Sherbroo-

ke exterminator come once a month since she opened to inspect the premises.

"He puts little tins of poison around for protection and maybe the inspector thought it was to get rid of mice," she said.

Chin said she was shocked to receive the legal notice eight months after she had sold the restaurant.

"It looked like I was trying to deceive the new owner," she said.

She said an inspector with MAPAQ told her if she paid the fine, the case would be closed.

"I wanted to go to court to explain that those soybeans were not used in the restaurant, but the inspector told me it would be public court and it would be better for the new owner if I just paid the fine."

Chin said she paid the \$2700 fine from her personal bank account to spare the new owner any grief.

"I paid the fine even though I know that for eight years my restaurant has never had a problem," she said.

The only time she ever encountered a problem with food inspectors was following complaints from three members of the same family who claimed they got food poisoning after eating chicken, hamburger, hot-dogs and poutine at her restaurant.

Chin said the three were regular customers who often ate at her restaurant and paid for their meals when their welfare cheque arrived.

"Then they started eating and refusing to pay, saying the food was no good," she said.

Chin said inspectors from MAPAQ visited her restaurant regularly at the time of the complaints and found no problem with her food or restaurant.



Cool Running: A whopping 500 runners participated in the 18th annual Tour de Lac Brome Sunday, and this year the roadside hoses weren't needed to cool the heels of the runners in the 10- and 20-kilometer races. Organizer Roger Page said the cool rain was refreshing to the runners who sloshed their way around the lake, through the village streets to the mucky finish line at Lion's Park. Runners from Quebec, Ontario and the United States participated with 189 completing the 10-kilometer race, 278 finishing 20 kilometers and 30 children under 12 running the 1.6-kilometer stretch.

Pepi Peterson was first across the line in the men's 20-km at 1:08:04, just four minutes short of the record set in 1991 by Fraser Bertram with a course time of 10:04:54. Christian Vachon was the youngest runner in the 20-km with 1:10:10 and Thomas McDonough the eldest. Veteran women's runner Cyndy New once again finished first in the 20-km with a time of 1:15:24. New holds the record set in 1987 of 1:14:20. Eighteen-year-old Anne-Marie Landry was the youngest competitor completing the course at 1:37:39 and Irene Laforest, 53, the senior runner in the 20-km, finished at 1:49:06. Diane Legare finished first in the 10-km women's open with a time of 38:37. Sarah Elliot was the youngest runner under 12 finishing with a time of 53:54 while Monique Carboneau was the senior woman in the 10-km over-60 class finishing at 48:55.

Victorian Touch

Vintage Gift & Garden Shop



New at Victorian Touch

Affordable Fountains
the latest innovation in
indoor/outdoor fountains

10% off
with this ad

Bird Baths, Benches, Fountains,
Arbors, Annuals, Perennials

New Victorian Gifts from Indonesia, Bali & India

Victorian Touch

5 miles south of Richford on the Richford-Enosburg Highway
East Berkshire, Vermont • 802-933-4745

**AUBERGE
WEST BROME**



*** MONTH
OF JUNE ***
Tuesday
through
Saturday

SEAFOOD FESTIVAL
Lobster / Shrimp / Mussels

Friday Nights
SEAFOOD BUFFET
\$17⁹⁵ Taxes and service
not included

Enjoy in our **AIR CONDITIONED** dining room
or on our **TERRACE!**
RESERVATIONS:
(514) 266-7552
128 Route 139, West Brome


OES Drilling Ltd.

NEED A WELL?

or only
**MORE OR BETTER
WATER?**

For a free estimate of a
solution to your problem
Call
KNOWLTON
242-1999

Live better with enough good water





**VINYL
ACRYLIC
LATEX
STAIN**



**SOLID
COLOR
STAIN**



**MoorGard
LATEX
HOUSE
PAINT**



**MoorGlo
ACRYLIC
LATEX
HOUSE
& TRIM
PAINT**



TAPIS COWANSVILLE
INC.
548 Rivière St.
Cowansville **263-4622**

CARPET • TILES • HARDWOOD FLOOR • LINO • RUGS • CERAMIC • DECOR ACCESSORIES

The ideal vacation spot can't be found on a map

I wanted to share my summer vacation plans, but I'm reluctant to tip my hand.

For the past few weeks, our kids, who will be responsible for cooking and cleaning while we're away, have been plying us with not-so-subtle questions like 'How long? How far? Which car?' I want to keep the element of surprise alive.

Besides, planning is sometimes more fun than the actual vacation. I usually plan to go someplace exotic, then end up cleaning the storage-room.

But I've had some memorable vacations. Among them, our summer visits to Montreal with a carload of country bumpkins busting to ride the escalator at Eaton's. And winter escapes to the Quebec City hotel with the pool and big fluffy yellow towels that served breakfast poolside. We managed to convince the kids it was better than Florida because you could still make a snowman afterwards.

Firmly ensconced in the "vacation from hell" category is my sole camping experience with pre-schoolers. I'm willing to concede it might have been different had they not all been suffering from the flu. Nonetheless, it made its mark. I can't avoid the flu, but I can certainly guarantee you'll never find me bent over a chemical toilet with a

Out of the Brome Closet

By Sharon McCully

flashlight again.

My ideal vacation spot isn't a destination you can find on a map or book through a travel agent. It's a frame of mind.

The journey to get there begins with a change of scenery and possibly a good book. A view of the water from the window would help immensely. Ideally, there should be a fireplace to take the edge off cool evenings and provide an excuse to roast marshmallows.

Televisions, telephones and music boxes that crank out dance-beat rhythms to the tune of water dripping should be banned from the premises. But it doesn't have to be quiet or secluded.

I enjoy the sound of children — provided they leave their nagging parents a fair distance away, and I like to hear people having a good time.

You'll know I'm having a good time on my vacation if I look up from the book I'm reading and smile. Even if I'm in the storage room.

RCMP host national bike rally to promote fitness

GRANBY — The Royal Canadian Mounted Police has launched a cross-Canada bicycle rally to promote fitness and a healthy lifestyle under the sponsorship of Participaction and they're inviting you to join in the Scarlet Challenge.

The Scarlet riders are pedalling across Canada to raise awareness about fitness among Canadians.

The Challenge team left Victoria, B.C., on May 3 and is scheduled to reach St. John's, Newfoundland on July 26.

Relay participants will pick up various health messages from 400 par-

ticipating communities across Canada.

In Quebec, the messages will be carried in a satchel specially made by a Kahnawake community craftsman and will be presented to a federal government representative at the end of the Challenge.

On June 27, the Challenge team will be leaving RCMP Headquarters in Westmount at 10 a.m., stopping over in Kahnawake and at the Provigo store in Marieville around 12:30 p.m. The team will arrive in Granby at 2:30 p.m.

For safety reasons, local residents are invited to ride along in their respective communities only.

Mildred

Entre Nous

Par Thérèse Bernard

Certains êtres nous sont particulièrement attachants au cours de notre vie. C'était le cas de Mildred pour moi. Nous avons fait nos études ensemble et nous avons, avec d'autres compagnes, appris un peu de la vie durant ces années et celles qui suivirent.

Nous nous respections et nous admirions mutuellement. Aussi, c'était toujours un grand plaisir que de nous retrouver.

Malheureusement la vie nous sépara et bien des années passèrent sans contact sauf pour les souhaits de Noël et, à l'occasion, des réunions d'anciennes de notre Alma Mater. En fait, lors d'une de ces dernières réunions où nous nous sommes rencontrées, Mildred m'a dit: «You know don't you, that you are and always were one of my favorite people»; et c'était réciproque. Elle a aussi comparé sa fille à moi en disant: «Tu sais elle me fait penser à toi, par tout ce qu'elle accompli.» Et elle était si fière de sa fille qui a, elle aussi fait ses études au même collège.

Et puis, Mildred tomba soudainement malade. J'appris la nouvelle avec stupéfaction et comme pour effacer les années où nous ne nous étions pas vues, il me fallait la voir, être auprès d'elle aussi souvent que possible. Elle était toujours la même, douce, intéressée, paisible et attachante. Et lorsque je l'ai vue à l'hôpital, aux soins palliatifs, on la promenait en chaise roulante vers un salon réservé aux malades et à leurs visiteurs et elle nous dit calmement qu'elle n'aimait pas le mot «palliatif». Personne ne répondit et elle n'offrit aucune explication. La conversation prit un autre tournant.

La dernière fois que je l'ai vue, quelques jours avant son décès, sa fille Diane était dans sa chambre et elle et moi avons eu le loisir d'échanger bien des souvenirs et de parler calmement de l'inévitable qui allait bientôt se produire.

Je suis persuadée que nous pouvons communiquer par la pensée tout aussi clairement que par la voix et en serrant une dernière fois la main de Mildred, je lui ai dit, plus en pensée qu'à haute voix, certaines phrases du Cours sur les Miracles (A Course in Miracles): «You are not a body, you are free, you are still as God created you. There is no death. The Son of God (which you are) is free.»

Mildred est certainement dans la

lumière, dans la paix et l'amour parfait. Il ne faut pas être triste pour elle.

Il faut nous souvenir que la mort est comme de laisser ses vêtements. Le corps est laissé mais la vie, la vraie vie continue. Nous pouvons continuer de communiquer. Il s'agit d'être vraiment ouverts à ce que les êtres qui nous ont laissés existent toujours dans une autre dimension et qu'ils jouissent du bonheur parfait. Nous sommes des êtres éternels et voilà pourquoi nous ne serons jamais complètement satisfaits ici. Mais ceux qui nous ont devancés le sont tout à fait.

Pour finir, je désire reproduire un texte du «Song of Prayer», une extension du «Course in Miracles»:

«This is what death should be; a quiet choice, made joyfully and with a sense of peace, because the body has been kindly used to help the Son of God along the way he goes to God. We thank the body, then, for all the service it has given us. But, we are thankful, too, the need is done to walk the world of limits, and to reach the Christ in hidden form and clearly seen, at most in lovely flashes. Now we can hold Him without blinders, in the light that we have learned to look upon again.

«We call it death, but it is liberty. It does not come in forms that seem to be thrust down in pain upon unwilling flesh, but as a gentle welcome to release. Now we go in peace to freer air and gentler climate, where it is not hard to see the gifts we gave were saved for us. For Christ is clearer now; His vision more sustained in us; His voice, the word of God, more certainly our own.

«This gentler passage to a higher prayer, a kind of forgiveness of the ways of earth, can only be received with thankfulness.»

Stanbridge East

Thelma Rhicard
248-4168

Our Municipal monthly meeting was held. The Gage, Perry and Ross Roads will be posted against heavy truck through-traffic.

An open air United Church service and picnic was held at the Walbridge farm in Mystic. Rev. Brett Anningson officiated the well attended event by Bedford, Philipsburg, S.E. and Mystic members.

The S.E.W.I. met at the home of Mary Harvey with 12 members in attendance. There are 86 countries which have Institutes (A.C.W.W.). Also of note is the fact that the Cercle des Fermières (the French equivalent to the W.I.) has over 40,000 members in Quebec. Mde. Georgette Laduke who is their vice-president was a guest speaker at the Q.W.I. Convention.

U.S. holiday! Got insurance?

263-2787

TANNER 
ASSURANCES - INSURANCE

Dear friends, Together we have built an open, tolerant and prosperous society that is the envy of the world. Two founding groups forming one nation. Let us celebrate our history and let us express our pride in our beautiful and great country. Have a wonderful Canada Day!



Denis Paradis
Member of
Parliament for
Brome-Missisquoi



HOUSE OF COMMONS
104 South Street
Suite 1008
Cowansville
(Québec)
J2K 2X2
(514) 266-6062

Happy Canada Day!

TOWING 24 HRS
Night: 539-4616
539-2298

Tel.: 539-1144
54 Nord St.
Waterloo, Que.

Garage Bazinet & Fils Inc.

Eric & Fernand Bazinet, owners
GENERAL MECHANICS / BODY WORK / PAINTS

CAR & TRUCK SALES
NEW & USED

Invisible Fencing® dogs... stay!



Brome County Region

INVISIBLE FENCE OF QUEBEC

P.O. Box 1186
Knowlton, Quebec J0E 1V0
Tel.: (514) 243-6511

Sherbrooke Region

INVISIBLE FENCE ESTRIE-BOIS FRANCS

47 Elm P.O. Box 638
Danville, Quebec J0A 1A0
Tel.: (819) 839-2830

Lussier brothers plan perfect retirement home

SAINT-ETIENNE-DE-BOLTON (SM) — Eight years ago, brothers Jean-Francois and Gregoire Lussier, co-owners of a company that sells mobile homes, began looking for a location where retired and semi-retired people could install their homes on wheels in a permanent trailer community.

In 1990, the brothers found their spot in Saint-Etienne-de-Bolton, a picturesque community nestled between the Sutton Mountains and Mont Orford, just a few kilometers from Lac Memphremagog and the Eastern

Townships autoroute.

With an initial investment of \$700,000 and another \$1 million to be invested before the project is complete, the brothers hope to recreate in Quebec the type of cluster community enjoyed by seniors in Florida and other U.S. points.

The 40-acre grounds will be operational 12 months a year and can accommodate 100 mobile homes, each on a generous 3500 by 4000-square-foot lot. An additional 150 acres is available to the developers for future expansion in the next six years.

Plans include a nine-hole golf course, lake and natural hiking trails.

The project targets semi-retired or retired people looking for a permanent *pied a terre* where they can socialize with others in the same age group.

A club house with laundromat, pool tables, and indoor and outdoor recreational activities are provided.

A number of similar installations are available in Florida and the developers say many Quebec seniors were looking for a permanent mobile home community in Quebec.

The *Domaine des 3 Saisons* is expected to boost the population of Saint-Etienne-De-Bolton by some 250, bring-

ing new revenues and taxes to the town.

Established in 1960 as a vendor for snowmobiles and boats, Jean Lussier Marine began marketing mobile homes in 1970 and by the mid-1980s decided to concentrate on the large recreational and camping vehicles.

The business, under the new name Les Roulettes Jean Lussier, expanded providing jobs for 30 with sales of more than 250 mobile homes per year.

Today the company has adapted to new needs within the industry and believe mobile home owners are seeking a permanent place to park their home on wheels.



Les Roulettes Jean Lussier provide a place where retired and semi-retired people can install their homes on wheels in a permanent trailer community.

Revenue Canada's Customs Services

Starting July 2, 1996, Revenue Canada will be providing customs services for the Cowansville area at the Granby office, located at the following address:

180 Principale Street, 2nd floor
Granby QC J2G 2V6

For more information on Revenue Canada services, call or fax:

(514) 372-6691 telephone
(514) 372-5388 fax

You can get general information on our customs services by calling toll free:

1-800-461-9999



Revenue Canada

Revenue Canada

Canada

Stanbridge East

Thelma Rhicard
248-4168

Wesley and Colin Gage were among the several Masons from the S.E. Lodge who attended the 126th annual Masonic Grand Lodge in Montreal. Cyril Soules was appointed Grand Steward and Eldon Woolmer was elected Senior Grand Warden.

The Glass Menagerie de Verre, owned by Michael Laduke has moved back to our village where Mike originally held his business. His stained glass pieces are excellent. He has followed a course with the renowned artist, Bernice Sorge to further his design capabilities.

Two members of the Welcome Committee, Georges Larocque and myself greeted Pierre Foglia and Suzanne Bourgoise, new owners of the Butler home and presented them with gifts, compliments

this time of Jacques Duhamel, Rolland Ingalls, Michael Laduke, Denis Mercier, Missisquoi Museum and Neil Rhicard.

ERRATUM



LISA MEROVITZ

AVOCATE / LAWYER

Côté & Merovitz, lawyers:

COWANSVILLE: 298 Main St.
SUTTON: 29 Main St. North
KNOWLTON: 5 Victoria St.

Tel.: (514) 263-5592 Fax: (514) 266-7724



Open every day 8:30 a.m.-8:30 p.m.

Freshness & Top Quality just for you!

Already picked or U-Pick

You could win your purchase
1 drawing per day (up to \$15)

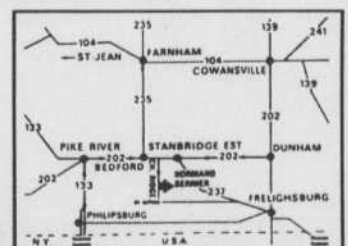
Pick \$20 worth and you will receive a coupon for \$1.00 good for your next visit.

7 days a week

Norman Bernier's
Strawberry Farm

155 Ridge Rd., Stanbridge East

(514) 248-3091



MARCEL MARCOUX ENR.

341-343 Principale St.
Mansonville, Quebec

292-5585
292-4368

Outils & Équiment
Vente & Service



Tools & Equipment
Sales & Service
Dépositaire/Dealer

MEC SERVICE
FULL SERVICE



Remorquage
24 hrs • soir/nuit
292-3637/3227



24 hr Towing Service
evening/night
292-3637/3227

Dépositaire/Dealer
Vente/Service



Sales/Service
Tecumseh

Arthur Charby



Landscaping
Patios

Stone Walls

General Caretaking

Lawn & Tree Maintenance



Tel.: (514) 243-0023

Bromont International ends on a high note

BROMONT (SM) — If riders at the Bromont International were hoping to give their horses a preview of the hot Atlanta climate during last weekend's pre-Olympic competition, they got a surprise.

Unseasonal cool, wet weather was the order of the day but that didn't hurt attendance figures, which hovered around 10,000 for Sunday's World Cup qualifier event.

Chris Delia, riding Silent Sam, rode away with the \$10,000 grand prize after being the only competitor to complete two rounds with no faults in 79:60 seconds and 74:19 seconds.

Delia was followed by five riders who ended up in second place after each incurred a fault costing them four penalty points. Hugh Graham, of Toronto, riding Undercover, Ottawa rider Jonathan Millar on Emir, Jay

Hayes of Toronto with Raven, Samantha Lam, of Vancouver, on Barnsby Manadi, and Hayes again, this time riding Flipper, each won \$3850 in prize money.

The Bromont International is one of a dozen qualifying meets held in Canada and the United States for the World Cup taking place in Sweden next year.

Beth Underhill, a member of the Canadian equestrian team headed for the Olympics, received a total of 11 and three-quarters penalty points after incurring faults in both rounds riding Monopoly, the same horse she won her first Grand Prix with in Bromont in 1990. This time, the team finished 11th.

On Saturday, 17 horses were registered in the crowd-pleasing speed derby

with horses riding up the slope behind the crowd then back to the ring. Only four of the 17 riders completed the course without a fault. Paul Hulburg on Jenga finished first, followed by Jill Henselwood on Aerial. Third place went to Samantha Lam of British Columbia riding Bambsy.

The four-day international event was more than just a horse show. It featured a mini-agricultural fair, a medieval parade on horseback through neighboring towns and villages, troubadours, acrobats, foot-soldiers and regional exhibitions, as well as several spectator prizes.

The International was capped off by Saint Jean Baptiste festivities Sunday night with a parade, picnic, Quebecois songs and revelry.



Beth Underhill at the World Cup qualifier... not a good day to play Monopoly.

Kel-Style
Salon

538-4100

previously Salon Jo-Anne

Salon Unisex

10% discount
with this ad

Now offering manicures & artificial nails by appointment only

Owner: Kellie Grenier

Matrix
ESSENTIALS

Come See our Pre-Sidewalk Sale

20%-70% on all our Spring/Summer Collection

Boutique Point d'Or

ALL SIZES:
8 to 24-1/2

175 Principale St.
GRANBY
Tel.: 372-1065

Lay-away Plan
Gift Certificates

MANUFACTURER'S LIQUIDATION

On doors and windows

65%

The season has started

to

85%

ON MORE THAN 800 NEW UNITS IN INVENTORY

UNTIL IT LASTS

Atlas Aluminium inc.

6 Julien St.
Knowlton

243-6691

FOR ALL YOUR PROJECTS BEFORE ORDERING COMPARE OUR PRICES!

ROOFING SHEET METAL AND SIDING FOR YOUR CONSTRUCTION

Residential • Commercial • Agricultural
Available in galvanized steel, galvalume and pre-painted.

CONSTRUCTION MATERIAL

SPECIALITY:

- Hardwood floors
- Galvanized and enamel sheet metal
- Doors and windows
- Spruce for framing and all types of insulants
- Plywood
- Roofing forms

idéal revêtement

Compagnie Ltée. Manufacturiers

A.Y. LANGEVIN

194 Principale St., Ange-Gardien
293-3332 (toll free) 1-800-531-1578

Riel glides into job as roller-hockey referee

By Christine Wright-Tremblay
Special to Brome County News

BEDFORD — The ever-increasing popularity of roller-blading has turned a favorite pastime into a profession for Marc Riel.

The relatively new sport has allowed the Bedford ambulance technician to roll into the big leagues as an accredited referee for the international roller-

hockey league.

Riel began refereeing minor ice hockey before he impressed the organizers of a roller-hockey tournament in Burlington, Vermont, and was invited to referee the Triple Crown Sports Roller-Hockey finals in Florida.

The ambitious Riel was then invited to attend the pro's camp, where participants are required to take exams to determine whether they have the stuff to become professional referees.

To be in top shape for the test, Riel

began working out at Shelley's Gym in Bedford six days a week. The workout netted him 15 pounds of muscle which he believes helped him to be selected.

What does he enjoy about roller-blading?

"The freedom," he said simply.

When the roads are clear, the energetic 26-year-old gathers his equipment and hits the street for about eight hours a week.

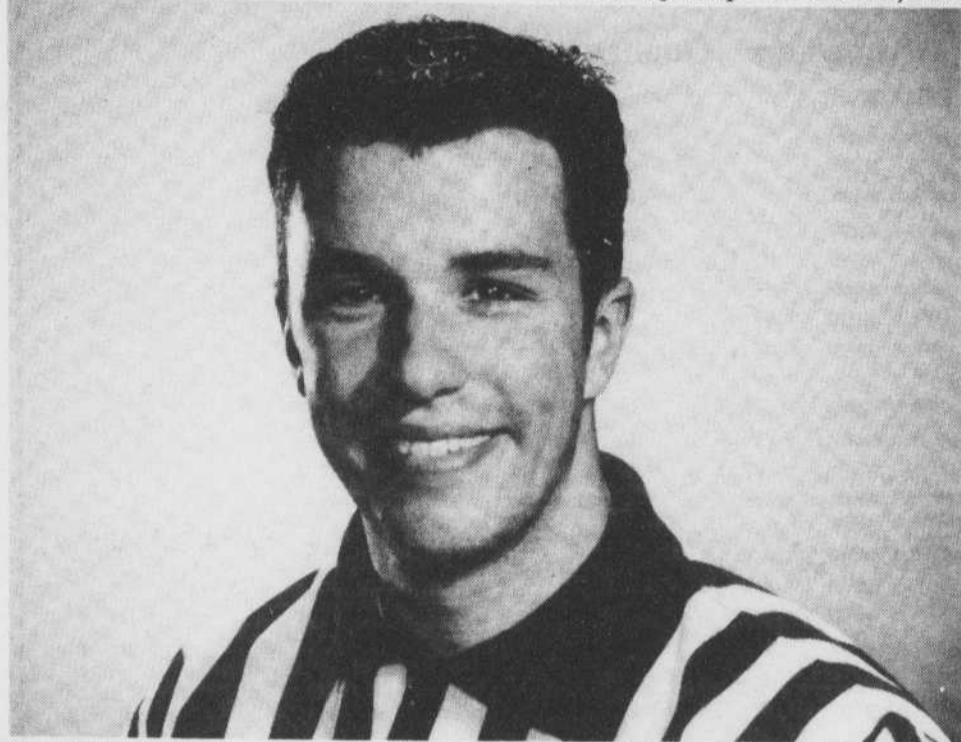
He has some advice for enthusiasts looking for the best spots to roller-blade.

"The best place to practise is the Old Port in Montreal or on the bicycle paths of St-Jean," he said.

Riel said roller-blading is an excellent cardiovascular exercise, but it's not without its risks.

He said it's important to always wear a helmet, knee and elbow pads and wrist protection to avoid nasty asphalt burns.

As roller-hockey leagues continue to spring up on both sides of the border, Riel is assured of turning his hobby into hard cash.



Marc Riel... Bedford ambulance technician is an accredited referee for the international roller-hockey league.

KNOWL BANKS

Come Home to your Roots

A Residence for Autonomous Seniors

located in the beautiful

Village of Knowlton

Locally owned and operated

Knowlbanks has earned an excellent reputation in the area.

Joy Banks, 514-243-6455



MAISON KNOWLTON HOUSE Nursing Home

- Doctor organized and guaranteed medical coverage on a continuous basis
- Registered nurses on duty 24 hrs/day
- Alzheimer care
- Long term care
- Palliative care
- Respite care

Total Professional Care at Reasonable Rates

Bilingual staff

Call Eleanor Aiken 514-242-1621

Answers

From The Professionals

The Brome County News will be featuring this special edition monthly. If you would like to be part of this special feature, please contact the advertising department at (514) 242-6892 for more information.

Telephone

By: Don & Larry Gagné



Q: We are moving soon and we don't know how we would go about having our phones hooked up?

A: Step 1: Call Duotel and have the plugs and phones put in first. So you won't have to wait for Bell, they will be able to do their part from the exterior. 243-0000 / 242-2233

Step 2: Then get the full address of the place you're going to and if possible the phone number of the previous tenant to help Bell locate you.

Step 3: In case of a new home, Step 1 and try to find the phone number of your closest neighbor or ask Duotel technician when he is there for your outlets and equipment.

For any further information please call us and we will be happy to help you.

243-0000

242-2233



P. Gilles & Lucie Cavanagh

Q: How can I keep the summer sun's rays and heat out of my home without losing my outside view?

A: More and more we are becoming aware of the need of consumers for an energy efficient system for windows. Manufacturers around the world needed to come up with a solution to the problem of ultra violet rays decoloring furniture, as well as the problem of heat, which can make summer days unbearable in our homes when we don't have air conditioning. Finally there is an answer! A screen system made out of a polyester and fiberglass mixture which, by the way is woven, and can keep out up to 95% of these rays while still allowing the consumer to see outside whenever they like. These screens come in various colours and will blend nicely in your decor. Lighter colours will ensure better results. They are on the market, available in various forms. Roller shades, with or without a chain operated system, which replaces the old spring system, vertical blinds or in panel tracks. Keep in mind that the shade system will give you the best results and is the least expensive.

Le Géant de la Tapisserie & de la Draperie

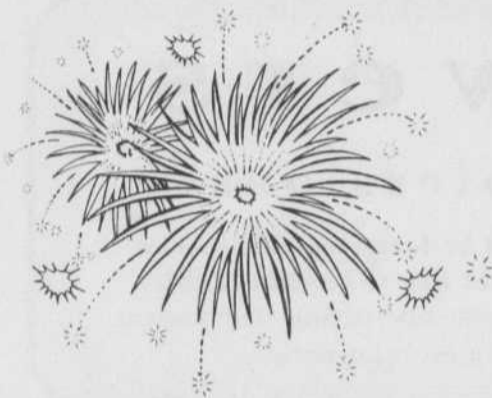
49, rue Évangéline, Granby J2G 6N4

Tel.: 514-378-7770

Fax: 514-378-6799



We Say
Thanks
For Canada



AUBERGE

Le Malard



Celebrate
Summer
With Us!

Lunch

B.B.Q.

on the

Terrasse

Mon.-Sat.

AUBERGE LE MALARD
572 Lakeside Rd.
Ville Lac Brome
Tel.: (514) 243-5006

LAC BROME

FESTIVAL CANADA 1996



Lion Jim Battley
Memorial Park

La Fête du Canada

Knowlton, Québec

1^{er} juillet



July 1st

Canada Day

FÊTE DU CANADA 1996

Tournoi de balle molle	09 h 00
Concours sauts de grenouilles Clowns et maquillage Mur graffiti Chateau de sable	10 h 00
Ouverture officielle Course de poissons rouges	11 h 00
Parade de voitures antiques et camions de pompiers Jeu parachute Patin en ligne (tous âges)	11 h 30
Compétition pompiers - boyaux secs Jeux Kin-Ball Concours pousse-pousse décoré	12 h 00
Concours chaudière pompier Démonstration par le Club Canine St-Francis Jeux pour enfants sous la tente des pompiers (0-9 ans) - commandité par Clowns Lutte à la corde	13 h 00
Compétition Rouli-roulant	13 h 30
Bingo Tente musique : Silverado Marco le magicien Balle molle Compétition pompier	14 h 00
Démonstration par le Club Canine St-Francis Volleyball (13 ans et +) Compétition pompier - alarme de minuit	15 h 00
Exposition canine pour enfants	15 h 30
Balle molle (entraîneurs c. 18 ans et plus) Présentation des trophées pompiers	16 h 00
Jeu ballons d'eau	16 h 30
Souper de "Roast Beef" des pompiers	18 h 00
Tours de montgolfières Danseurs Brome Squares et Rainbow Cloggers	19 h 00
Roger Benoit, magicien	20 h 30
Tente musique : Silverado	21 h 00
FEU D'ARTIFICE GÉANT par les pompiers de Ville de Lac Brome. Dirigé par Peter "Pow Pow" Flynn. ET PLUSIEURS AUTRES ACTIVITÉS EN TOUT TEMPS	22 h 00

CANADA DAY 1996

Round Robin Ball Tournament
Frog Jumping Contest Clowns & Face Painting (for all ages) Graffiti Wall for All Sand Castle (all ages)
Opening Ceremonies Gold Fish Race
Antique Car Parade and Fire Truck Display Parachute Game In-Line Skating (all ages)
Firemen's Dry Hose Competition Kin-Ball Activity Best Decorated Baby-Buggy Contest
Fireman's Bucket Brigade Competition St. Francis Kennel Club Fly Ball Demonstration Children Games - Sponsored by Clowns (Ages 0-9) (Under the Firemen's Tent) Tug-of-War
Skate Board competition (all ages)
Oldfellows Bingo Silverado - Music Tent Magician - Marco Ball Game - CFCF vs Knowlton Knights Firemen's Wet Hose Coupling Competition
St. Francis Kennel Club - Obedience & Fly Ball Demo Beach Volley Ball (13 and up) Firemen's Midnight Alarm Competition
Children's Dog Show
Revenge Match Ball Coaches vs 18 + Firemen's Trophy Presentation
Water Balloon Game
Firemen's Roast Beef Supper
Hot Air Balloon Rides Brome Squares and Rainbow Cloggers
Magician - Roger Benoit
Silverado - Music Tent
GIANT FIREWORKS DISPLAY conducted by Peter "Pow Pow" Flynn and Knowlton Volunteer Fire Dept. PLUS MANY ON-GOING ACTIVITIES

ENTRÉE GRATUITE
STATIONNEMENT \$4.00

HORAIRE SUJET À CHANGEMENT /
SCHEDULE SUBJECT TO CHANGE

FREE ADMISSION
\$4.00 PARKING

CAFÉ JARDIN D'EAU

Terrace -

Health Menu



Specialty:
Gourmet Coffees - Bakery
Breakfast on weekends
9 a.m. - 12 p.m.
Lunch Tuesday to
Sunday
11 a.m. - 2 p.m. \$3.75, \$5.75

NEW

PASTA NIGHT

Fridays 5 p.m. - 7 p.m.
Table d'Hôte \$8.75

QUICHE NIGHT

Saturdays
5 p.m. - 7 p.m.
Table d'Hôte \$8.75

Reservations preferred Friday &
Saturday evenings 263-8769

CLOSED
ON MONDAYS

1081 Knowlton Rd.
(in front of Rêves et Jardins)



Special of the Day
Salad Bar & Lunch to Take-Out

LAMB - DUCK - CHICKEN
BROCHETTES - CHOPS - STEAK
all for B-B-Q

24 flavours
Ice Cream Parlor - Try our 24 flavours of
soft & hard ice cream. Specialties:
Sundaes - brownies - banana split

483 Knowlton Rd.
KNOWLTON
Tel.: 243-0330

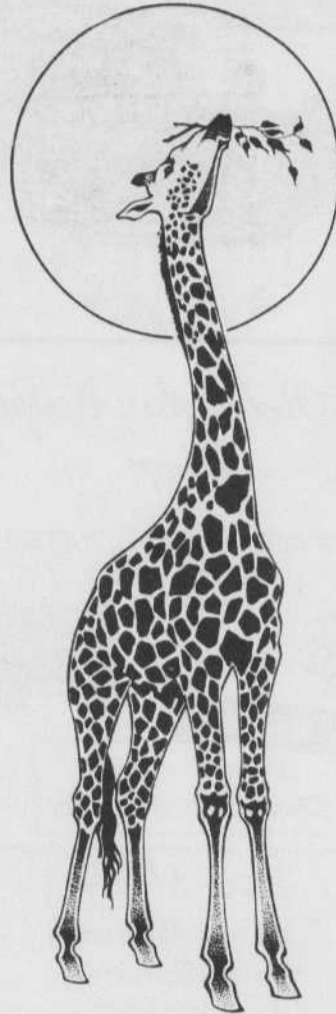


Fireworks
& Mountain Bike
Drawing
Aug. 15/96

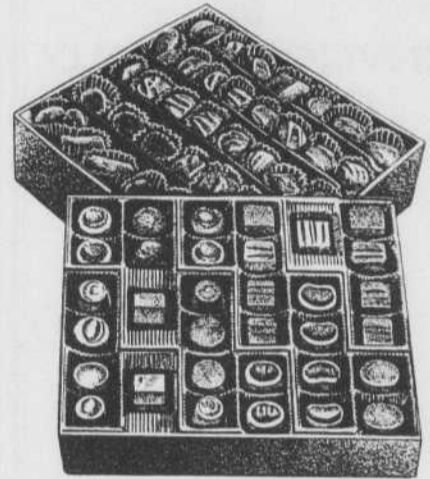


This week in the Townships!

Bromont
 May - November
Flea Market
 Sundays 9am - 5pm
 (514) 243-0112



Chocolate Museum
 Daily 10am - 6pm
 1 hour guided tour
 (514) 534-3879



**Canada Day Committee
 Canada Day Celebration**

PROGRAMME OF EVENTS

At Massey-Vanier from 9:00 A.M. TO 3:00 P.M.
 Soccer: Family atmosphere. Canteen available.
 1:00 p.m. - 3:00 p.m. Children's games
 10:00 a.m. - 2:00 p.m. Facepainting, mascots "Barney"

**Canada Theme Hat or Costume Contest
 at Cowansville Municipal Beach**

Activities during the afternoon and evening
 3:00 p.m. - 5:00 p.m. Facepainting
 Brome-Missisquoi Rescue Unit
 Baseball, Volleyball, Tennis and pétanque.
 Mini-Putt and Pedal Boat renting available.

4:00 p.m. Raising of the Flag - O Canada
 4:30 p.m. - 10:00 p.m. Music and dancing with Michel Lacroix
 5:00 p.m. B.B.Q. Steak \$10.00 each (\$12.00 on site)
 Call: 263-2929 or 263-2783

Music by the Massey-Vanier Stage Band
 Sunset
 Flag lowering
 10:00 p.m. Fireworks

Beer will be available from 4:00 p.m. to 10:00 p.m. Tickets: \$2.50 each

Hamburgers, hot dogs, chips and soft drinks available from the canteen at the beach.

ANTIQUARIUS



Antiques
 Importations
 Gifts

Open Everyday

231 Knowlton Rd.
 Lac Brome (Knowlton)
 (514) 242-2392



DINING-DANCING



THURSDAYS
 FRIDAYS
 SATURDAYS...
 rekindle romance to the soothing music of

Francis AGUSSAN

Come for dinner, or, a cool drink and a few steps on the dance floor with someone close to you.

Reservations: (514) 243-6183
 50 Victoria, Knowlton

Marina Quai 7

In the heart of Knowlton!



Pleasure tours, schooner charters and guided fishing tours of Brome Lake

- Waterfront terrace
- Slip and boat rentals
- Launching
- Gas
- Waterski lessons

Reservations
 (514) 243-5453

78 Benoit, Knowlton, Que.

Waterloo Golf Club 36 Holes (June 15)

Get Away... Come and Relax...

Whether to enjoy a round of golf or to hold a party...

The difference is unique!

See you soon!

OPENING WATERLOO COURSE

(18 holes)
 Wednesday,
 June 26, 1996

\$25.00
 tax inc.

(golf & supper)
 Reservation mandatory
539-1055

For reservations: (514) 539-1055
 1-800-567-1055

360 LECLERC ST., WATERLOO



36 holes

This week in the Townships!

Acquatic Park
Daily 10am - 6pm
(514) 534-2200



DUCK MANURE

BE ENVIRONMENTALLY CONSCIOUS
WHY NOT USE ORGANIC FERTILIZER INSTEAD OF CHEMICAL

"DUCK MANURE"

TRUCK LOADS:
FROM 4 YDS TO 40 YDS
CALL FOR PRICES AND DELIVERY

RANDY SMITH EXCAVATION INC.
242-2200

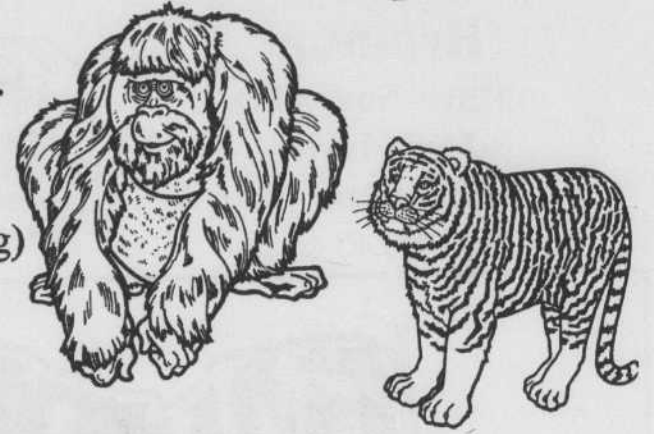
Le Relais du Meuble Usagé

ANTIQUES - USED FURNITURE
BOOKS - ETC.

We Deliver
Hours: 9 - 5 p.m.
Closed Wednesday

266-3424
7 West Brome,
West Brome
(at Gilman's corner)

Granby
May - September
Granby Zoo
Daily 10am - 5pm
(6pm July - mid Aug)
(514) 372-9113



Waterloo
Safari "Loowak"
Year round
Reservations Only
(514) 539-0501

Information provided in part by
La Maison Régionale du Tourisme des Cantons de l'Est.
(514) 375-8774

GOLF INVERNESS



For the love of tradition

1-800-468-1595



511, chemin Bondville
LAC BROME



Gilles Nadeau
514-539-4334 Fax: 514-539-5331
CANADA
770 Lakeside, Lac Brome (Quebec)

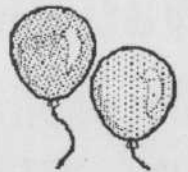
Manufacturer

- Boat Lifts
- Floating Docks
- Dock on Post



boutique

Monica



6 Principale S., Sutton • 538-8333

HAPPY BIRTHDAY SUTTON!
100 years

Centennial Souvenirs:

T-Shirts - Pins - Spoons - Fridge Magnets

Canadian Souvenirs • Games • Puzzles
Local Delicacies & Maple Products

OPEN 7 DAYS WEEK: 10 a.m.-5 p.m.

O Canada Day

Monday, July 1, 1996



Lion's Park
KNOWLTON



Come visit **the Record** Booth

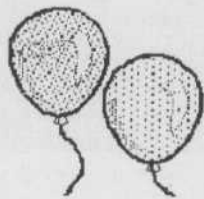
Meet The Record's
Community Relations Manager
Susan C. Mastine



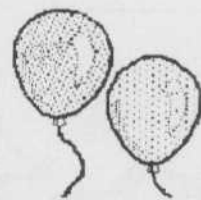
&
Brome County News
Office Manager

Sharon McCully

and Secretary, **Alison Steel**



Participate in our drawing of
3 3-month Record subscriptions



Subscribe at our Record Special-for-the day rate

and save **\$5.00**

on 1 year subscription

Mail ~~\$99.14~~ **\$93.00**

Carrier ~~\$118.51~~ **\$112.00**

the Record



O Canada Day

Adult undergraduates celebrate achievements

The Adult Alternative School at Massey-Vanier in Cowansville held its seventh annual undergraduate awards ceremony on May 28.

Following tradition, graduate students decorated the small auditorium,

helped to install podium and microphone and prepared the student lounge for refreshments after the ceremony.

Our guests included Mrs. Juanita Wighton, Vice-Chairman of the School Board; staff from Adult Ed. programs at our Training Centre; staff from Massey-Vanier Transitions Program; printing specialist Barbara Mandigo, secretary Helene Patch, and recent student Colleen Labelle.

Guests were welcomed by this year's master of ceremonies, Lyn Gale. She called on the Centre Director Jerry Bleser, who talked briefly to the audience.

Following this, members of staff presented certificates to individual students. A variety of qualities were recognized in this ceremony, such as effort, progress and enthusiasm, self-

motivation and participation.

Certificates were awarded by teachers Barbara Cahill, Kathy Childs, Lyn Gale, Jeannine Goyette, Karen MacDonald and Sheila Smith.

Keeping track of attendance during the year was Helene Patch, and it was very fitting that she award Attendance Certificates to three students with the best attendance records: Lester Martin won top honors.

Each year a plaque is awarded to the undergraduate who has made "The Most Significant Contribution to the Adult Education Program". Students vote for the person of their choice. Last year's winner, Colleen Labelle, was very pleased to announce the winner: Denise Tringle.

Denise has worked on the coffee and student committees and has donated a lot of time to fundraising activities, including stone picking!

Some of the undergraduates' own writings were printed into a magazine format this year to help celebrate this day. They cover an interesting range of thoughts and experiences.

Following the awards ceremony, everyone met in the student lounge for juices, coffee and a celebration cake. Our thanks to Susie Martin for this delicious and attractive cake in the shape of a book, decorated with an equally delicious owl motif.

Thanks also to David Sutherland, who volunteered to be our photographer.

Lyn Gale



Adult students recognized the achievements of their peers at awards ceremony.

Welcoming Bikers

- ✓ Great Deli sandwiches
- ✓ Picnic Tables
- ✓ Cold drinks
- ✓ Bathroom facilities available

Big Fabric Sale 30% off
and other craft items
20-25% off

Pinnacle Peddler
South Main St., Richford
1-802-848-3886

Cut me out

The Crossing

14 Province St., Richford, Vt. • 848-3393
Hours: Mon.-Thurs. 11 a.m.-10 p.m. Sat. Noon-10 p.m. Sun. Noon-9 p.m.

Canadian Money at Par or 20% off Total Bill
Monday-Thursday - Coupon Must be Presented
Expires 12/31/96
NOT VALID WITH OTHER COUPONS

Free Carafe of Wine
Friday-Saturday-Sunday or \$8.00 off bottle of wine or appetizers when ordering 2 dinners from the Dining Room Menu
NOT VALID WITH OTHER COUPONS - Coupon must be presented • Expires 12/31/96

Cut me out

Promises to keep

Love's most beautiful promise deserves the most beautiful remembrances. The Enesco Precious Moments Collection of wedding gifts. With a look that perfectly symbolizes love's everlasting promise.

For a whole wedding wonderland of Precious Moments gifts, visit us today.

Knights V.S. Pharmacy
The Switchyard Shopping Center
St. Albans, Vermont
(802) 524-3085 Business

For gifts that make beautiful beginnings, come see our Precious Moments Collection today.

THE ENESCO **PRECIOUS MOMENTS** COLLECTION

HOURS:
Mon.-Fri. 8:30-7 p.m.
Sat. 8:30-6 p.m.
Closed Sunday

Richford Rexall

Vitamins - Chromium Picolinate Melatonin
200 mcg / 1 mg / 3 mg / & liquid
Summer Swim Toys Are Here!
Masks, Snorkelling Equipment...

PHOTOFINISHING
SPECIAL FREE
2ND SET OF COLOR PRINTS EVERY DAY
C-41 PROCESS ONLY

Hours: Closed Sunday Mon.-Fri. 9-5:30 p.m. Sat. 9-3 p.m.

Double your coupons on Wednesday

2 Main St., Richford 848-7500

ENOSBURG FALLS COUNTRY CLUB INC.

POST OFFICE BOX 612
ENOSBURG FALLS, VERMONT 05450

MEMBERSHIP STILL AVAILABLE FOR THE '96 SEASON

* Special Offer **\$345** U.S. + Vt. 5% tax

* On presentation of this coupon you will obtain a 18 hole green fee Cdn \$ at par.
Valid for 1996 season

Information tel.: **1-802-933-2296**

Women's Institute meeting

STANBRIDGE EAST — The meeting was held at the home of Mary Harvey on June 6 at 2:00 p.m. Dianne Rhicard presided. She thanked the hostesses Mary Harvey, Tilda Jetten and Lucy Taff. Mary Boomhower, although absent, had helped also. Motto: It's better to be safe than sorry.

Roll Call: Have you ever attended QWI Convention at Macdonald College? If so, what was one thing you particularly enjoyed about it?

June Lamey had mailed four more parcels of knitted squares to Zambia which the members had made. She had also purchased books to be presented to students in each grade at Butler Elementary School for Improvement in Reading.

Program: Margaret Cummings gave a concise report on the QWI Convention. The guest speaker, Garth Copland, spoke about all the things the WI was responsible for including yellow lines on crosswalks and roads, railway crossing signs, and car seats for children. There are now 86 countries in ACWW. The Handicraft Competition included 137 entries: Mary Harvey won 3rd prize for her mitts; June Lamey won 3rd for her hasti-notes.

Legion Ladies Auxiliary Branch 77 meet

WATERLOO — On June 11, only ten ladies braved the thunderstorm and hail that evening but nevertheless President Isobel Tryhorn called the meeting to order and after a minute of silence in memory of our late member Joice Durrell, she welcomed and congratulated those who made it through the storm.

The minutes of the last meeting were read and approved by Pat Cole, seconded by Lois Campbell.

Correspondence was read and Audrey Blampin moved that a donation would be sent to the C.H.U. in the fall. A letter was read from Dawn Singfield thanking the Auxiliary for the Bursary which was presented to her at Massey Vanier High School.

In the absence of the treasurer, Grace Rainville, Audrey Blampin gave the report which showed a healthy bank balance.

The various committees gave their reports with Audrey Blampin stating that there were no applications for membership this month. She also informed the members that she had all the decorations. Someone will be chosen to take over this job at a later date.

Pat Cole will be in charge of overseeing the kitchen and to make sure the stove is cleaned when necessary.

Audrey Blampin as liaison, will complete a list of all members to be given to the Senior Branch to be used for the 50th anniversary of the Ladies Auxiliary.

We are all looking forward to the September 10th meeting as it is the one time in the year that we, as a group, go out for supper.

All business being concluded, Audrey Blampin moved the meeting be adjourned, seconded by Rita McGovern. A lovely lunch was served by Deborah Edwards and Rita McGovern.

President Isobel Tryhorn wished everyone a happy and healthy summer so that we will see everyone back in September.

Ann Harsell,
Secretary

Conveners' Reports — Canadian Industries: Barbara Harvey spoke about the new IGA in Cowansville. She also mentioned that K-Way will soon be back in business under a new name.

Citizenship & Legislation: Thelma Rhicard told about the Governor General's Caring Canadian Award to honour unsung heroes in Canadian communities.

Education & Cultural Activities: Flora Rhicard spoke on the violence on TV, on our streets, and in schools, and what

is being done about it in different places.

International Affairs: Joyce Blakeslee told about the Philippines and the 7 year old girl she and her husband sponsor in Quezon.

Environment: Tilda Jetten informed members that a recent review of the acid rain situation shows that Quebec's fatal emissions of sulphur dioxide from industries have declined.

Safety: Sheila Perry, although absent, had sent her report on how to

safeguard your home while away.

Anniversary report: Thelma Rhicard has set up a display at the Missisquoi Museum which has been publicized.

UPC symbols were brought in for Erma TenEyck to send in to purchase breakfasts for school children.

The meeting adjourned at 4:30 p.m. at which time everyone enjoyed a lovely lunch of salads and pie provided by the four hostesses.

The next meeting will be held at Wilma Goodhue's on July 4 at 2:00 p.m.

Already 5 years! Big Anniversary Sale

Upon presentation of this ad, we offer you a great bargain, 30% off on all merchandise in the store.

We offer you competitive prices with all taxes already included in the price, so no surprise.

Come and take advantage of our large variety of special items that we want to liquidate such as:

- Swim suits, 60%
- Flannels, night gowns, 60%
- "Bodys" undergarments, 50%
- "Bodys" ready to wear, 50%
- Jogging suits, 50%
- Also a beautiful selection of fine garments and night gowns (end of series) 50 to 70%

Just a reminder that we have size 32aa to 42f. We always offer you superior quality at an excellent price. For a future bride or a gift, you're sure to find something that is very special.

Come see us now or during the sidewalk sale July 10, 11, 12 & 13th. with is ad at the Romantique...

...To serve you is always a pleasure.

La Romantique
Fine lingerie

104, rue St-Jacques, Granby

Tél.: (514) 777-4746

Classified

- 1** Property for sale
- 1** Property for sale
- 20** Job Opportunities
- 25** Work Wanted
- 60** Articles for Sale
- 63** Collectors
- 70** Garage Sales
- 89** Personal

KNOWLTON — Prestigious house in the best residential neighbourhood, maintenance free, one floor, parklike surroundings. Ask for brochure: Collini Real Estate (514) 263-9898. Fax: (514) 263-9898. Maurizio Collini personally wishes you a "Happy Canada Day" in our beautiful Townships. 21953

MESSENA AREA — 200 ft. waterfront on St. Regis River (5 acres), \$5,500 U.S., near St. Lawrence River and Adirondack Mountains. (508) 448-9688. 21851

GOT A CAMP-GROUND membership timeshare? We'll take it! America's largest, oldest resale clearinghouse. Resort Sales International 1-800-423-5967. Timeshare rentals needed. Call 24 hours a day. 21952

7 For Rent

KNOWLTON — Large 4 1/2, near Lake Brome. Available immediately. Ideal for quiet couple. References required. \$400 monthly. Call (416) 533-1440 or (514) 243-4226. Please leave message on answering machine. 21816

MANSONVILLE-SOUTH BOLTON. 3 bedroom bungalow with carport. Stove and refrigerator supplied. Electric heat. Large private lot. References required. Yearly lease. \$325 monthly, unheated. Available for September 1. Call (514) 292-5287 or leave message on answering machine (514) 266-5457. 21883

19 Career Training

LEARN AUCTIONEERING at the Southwestern School of Auctioneering. Next class August 17-23, 1996. Contact: Southwestern Ontario School of Auctioneering, R.R. 5, Woodstock, Ontario, N4S 7V9. (519) 537-2115. 21264

Card of Thanks

CROSSFIELD — We would like to thank all our relatives, friends and neighbours who attended our "at home" on our 50th Anniversary. Thank you for flowers, gifts, cards and phone calls. Special thanks to our children and grandchildren who made the day so special. Please accept this as our personal card of thanks.

STANLEY & JEAN CROSSFIELD

PLEASE GIVE NOW.



IMPROVING YOUR ODDS AGAINST #1 KILLER



130 King Street West, Suite 101
Sherbrooke (Québec) J1J 2B6
Tel.: (819) 562-7942
Fax: (819) 564-0690

Real mortgage insurance!

263-2787

TANNER FINANCIAL - SERVICES FINANCIERS

WANTED: Newspapers Association serving English community press of Quebec, seeks full-time employee at \$18,000-\$20,000 pay level to handle wide variety of office responsibilities. Bilingual. Strong written and oral communication skills, keyboarding abilities essential. Ability, training or experience in bookkeeping, marketing, sales or related areas an asset. Challenging work. Pleasant work environment on university campus. Responsibilities relate to board, committee and presentation meetings, workshops and convention planning, and support to marketing and general office operations. No telephone inquiries please. Send curriculum vitae, with one-page cover letter explaining why you would like this position, to the Quebec Community Newspapers Association (QCNA), Glenaladale House, 21,111 Lakeshore Road, Macdonald College, Ste-Anne-de-Bellevue, Qc., H9X 3V9 (attention Allan Davis) Fax: (514) 398-7972. 21852

21 Sales Reps Wanted
\$ATTENTION STUDENTSS. Make a lot of money selling chocolate bars. New products available. Nothing to pay in advance. Fast delivery. 1-800-383-3589. 21531

TRANSLATION from French into English and from English into French. Have computer and fax. Call (514) 266-0550. 15886

28 Professional Services

CATERER
Meals that are good for the heart, delivered to your home if you wish. We are associated with the Heart Disease Association. We prepare your meals on a personal basis for a healthy, better and longer life for you and your family, without cholesterol, salt, sugar or any regrets, from your Mesha. Caterer (514) 538-5155. 21544

29 Miscellaneous Services

GENERAL RENOVATIONS: Carpentry, joint filling and painting. Meneuserie, joints et peinture. Brian (514) 263-4962. 21846

41 Trucks for Sale

1988 NISSAN KING CAB Pick-up, 180,000 km., 2.4 motor, 5 speed. Good running condition. \$1,600. Call (514) 292-3174. 21979

57 Antiques

ANTIQUÉ DEALER with 20 years experience will purchase dishes, linens, wooden articles and furniture, estates or farm sales, or fewer items. Call Cameron Brown (514) 243-5785 at Camlen's. 21807

DEALERS IN ANTIQUES, glass, jewelry, folk art and collectibles! Knowlton's new Antique and Artisan Centre is now open weekends in the centre of the village at 5A Mont Echo. 2,000 sq.ft. of indoor space available in booth sizes of 8x10 and up. Reserve now for this and future weekends. Call (514) 243-0558, leave telephone number for additional information. 21975

60 Articles for Sale

1 LAWN TRACTOR, 10 h.p. Tilt trailer, 6 ft. wide x 8 ft. long. 1977 Lincoln for parts. Priced for quick sale. Call (514) 266-3469. 21937

ACTION DOUBLE EMBASSEY Mountain Climber, Healthware exercise bicycle and Step-Tech with video. If interested, please call (514) 263-3990 after 5 p.m. 21978

AN INEXPENSIVE, durable, light-framed beginner's 8'x10' greenhouse kit. Made with treated lumber, it comes complete with everything you need including a special U.V. greenhouse plastic and easy to follow instructions. All materials are pre-cut and pre-drilled. Can be assembled in 4 to 5 hours. For information call (514) 263-2794. 20303

AT LOW PRICES! Aspenite 7/16: 4.29-6.29, 3/4: 7.99; parquet .44 ft.; treated lattice No. 1: 4.89; treater patter, 25,200 and more: .20; patio stone No. 1, 18": 1.19, 24": 2.99; embankment blocks No. 1: 1.19; terrace blocks No. 1: 2.49; mini slope: .75; blocks 4": .34. Matériaux A Bas Prix, Bromptonville, (819) 846-0417. 21856

ENVIRONMENT SOLUTION. Slash chlorine and bromine use by 50%-80%. The Crystal Pool Zinc-o-lator is the answer. On sale now for \$299. Reg. \$389. Available at Conservery, 541 Knowlton Road, Knowlton. (514) 242-2698. 21788

61 Articles Wanted

SCRAP METAL WANTED — Clean out your garage, barn or shed. Old cars, trucks, farm machinery. Anything metal. Call Roland Poirier (514) 248-4738. 21356

WILL PAY CASH for old trunks, blanket boxes, tool boxes, quilts, butter churns, sleigh and cow bells, old carpenter and farm tools, etc. Call (514) 243-0883. 21924

434 INTERNATIONAL gas tractor. Call (514) 248-7314. 21945

ACTIVELY SEEKING to buy antiques, including nautical items, instruments, Indian artifacts, miniatures, old tools, armoires, etc., etc. Call Elizabeth Bray, Bray Barn, 430 Knowlton Road, (514) 243-0606. 21903

64 Arts & Crafts

DISCOUNT PRICES — CRAFTERS WAREHOUSE (Arts, Crafts and Florals). Shop at home and save, everything from A-Z for Artists and Artisans. For more information call (514) 266-4566. 21681

65 Horses

PUREBRED MORGAN MARE, 5 years old. Perfectly trained to saddle, jumps beautifully. Ready to go in the show ring. Very quiet, child safe. Goes on the trail, road, anywhere. No problems by herself. Call Anna (514) 538-3387. 21155

68 Pets

BLACK LABRADOR, purebred. No papers. Call (514) 248-7314. 21945

DALMATIONS — 9 weeks old. Registered mother. Vaccinated. \$200. Call (514) 248-4253 after 3 p.m. 21805

70 Garage Sales

KNOWLTON Multi-family garage sale on June 29, 30 and July 1 from 9 a.m. to 4 p.m. at 1112 Knowlton Road. Something for everyone. Rain: following weekend. 21947

KNOWLTON 171 St. Paul Road, Knowlton on Saturday, June 29 from 9 a.m. to 4 p.m. Computer, games, children's books, etc. 21965

SUTTON Books — Old and new, rare, curious, all subjects, all prices. Lawn of Cafe Mocado, Sutton, Saturday, Sunday, Monday, June 29, 30 and July 1, all day each day, weather permitting, starting at 10 a.m. A superb selection. Different books added each day. Don the Bookman (514) 538-1873. 21969

WEST BROME Saturday, June 29 and Sunday, June 30 from 9 a.m. to 4 p.m. at 108 Stage Coach Road. Something for everyone. 21974

WEST BROME Saturday, June 29, 8:30 a.m. to 3:30 p.m., for sale: many antiques (old trunks, quilts, tools, primitives), at the large Flea Market downtown West Brome (Route 139). 21671

82 Home Improvement

FLOORING — Sanding, install, finish, ceramic tile. Free estimate. Quality work. Call (514) 538-0146. 21804

88 Business Opportunities

START YOUR OWN home-based business! Watkins is today's best business opportunity! For free information contact: Independent Marketing Director, 338 Braeshire Rise, Saskatoon, Sask., S7V 1B2, 1-800-263-2999. 21952

89 Personal

MEET NEW PEOPLE the fun way today. Call 1-900-451-4410 Ext. 6808. Must be 18. Procall Co. (602) 954-7420. 21952

HEAVENLY PSYCHIC ANSWERS serving over 50 million readers and multi-talented Psychics. Free astro-chart with your first reading! Relationship, Future, Career. \$2.99/min. 18+. 24 hours 1-900-451-3783. 21854

LIVE, ACCURATE, PROFESSIONAL psychics tell you where your future lies: love, marriage, relationships, career; reunite you with loved ones. \$2.75/min. Must be 18. 1-900-451-2787. 24 hours. 21852

20/20 WITHOUT GLASSES. Safe, rapid, non-surgical, permanent restoration in 6-8 weeks. Airline pilot developed. Doctor approved. Free information by mail: (406) 961-5570, ext. 254. Fax (406) 961-5577. E-mail: Vision@Montana.com. Satisfaction guaranteed. 21851



Golden Age Club meets

KNOWLTON — On June 13 the Club met at the Community Centre at 1:30 p.m. Before the meeting, tickets were sold for a drawing on a variety of items donated to the Club. Twenty members took home prizes and a good amount was added to the Club funds.

President Jim Eaton opened the meeting and reminded members of the dinner on June 27. Several members registered for this, while the minutes of the June 6 meeting were read and approved.

500 was played at seven tables. In 500 Arthur Fry and Elvia Johnson received the special prize for 10 clubs, bid and made.

Other prize winners: 1st, Carlton Ladd, 5260; 2nd, Jeannine Vaillancourt, 4240; 3rd, Bill Ardington, 4020; 4th, Beatrice Barnes, 4000; and 5th, Ethel Marsh, 3980.

Elvia Johnson had made tea and coffee and Phoebe McBride, iced tea, which was enjoyed on such a warm day. Door prizes donated by the members were given out while everyone was enjoying a pot luck lunch and social time.

Stanbridge East
Thelma Rhicard

Graydon and Eleanor Monette have sold their home to folks from Montreal and they and the boys are living in Bedford.

The U.C.W. served a hot-dish supper to 23 members from Hemmingford. Ann Clarke, our area representative was the coordinator. She and the ladies had visited the Missisquoi Museum in the afternoon.

Business Directory

Board & Grooming

Carpet Cleaning

Decorating - Lamps for Sale

CARPET DRY CLEANING

ELANDESS KENNEL



BOARDING FACILITY FOR CATS & DOGS
GROOMING — BY APPOINTMENT
PICK-UP AND DELIVERY SERVICE AVAILABLE
180 DOUCET RD., FOSTER/WATERLOO
TEL. (514) 539-1431

NETTOYAGE **"GOSS"** CLEANING
FREE ESTIMATE

CARPET UPHOLSTERY CLEANING • WINDOW WASHING • CAR INTERIOR/EXTERIOR • MAJOR CLEANING • WATER DAMAGE/FIRE & SMOKE • TREATMENT OF ODORS

RESIDENTIAL/COMMERCIAL/INDUSTRIAL
Knowlton, Lac Brome (514) **242-2918**

Tinkham-Smart
...where yesterdays light tomorrow



Custom-made lampshades, any size or shape

Abat-jour sur mesure, toute forme et toute taille.
Carolyn Smart
(514) 243-6811

Lamps For Sale

NO WET MESS

Clean & Fluffy
Leaves your rooms ready to use!



Mr. Maid host
263-8006


Board & Grooming

Excavation

Excavation

Excavation

Toilettage
KNOWL BROOK
Dog Grooming



- Cours d'obéissance
- Obedience courses
- Pension
- Boarding

Sur rendez-vous
By appointment
(514) 242-2545


01 Spring Hill, Knowlton, QC
Jill McMahon

Excavation Stanley Mierzwinski Ltée

Gravel • Top Soil • Excavation • Trucking
Gravier • Terre • Excavation • Camionnage

Garage:
Rue Jayview St.
Mansonville ☎ **514-292-3635**

FREE ESTIMATES Artificial Lakes



EXCAVATION ANDRÉ CHONIERE

Transport - Gravel - Sand - Top Soil - Stone
• Foundations • Landscaping
• Road construction
• Septic tank & filter bed (champ d'épuration) etc.
24 Frizzle St., Knowlton **242-1480**

LES PAVAGES
RACINE INC.
EXCAVATION

Asphalt Specialists • Competitive Prices • Work Guaranteed
Top Soil • Crushed Stone • Gravel • Sand • etc...
121 La Bastille, Cowansville J2K 3H6
Tel.: (514) 263-5656 Fax: (514) 263-2240
Collect calls accepted

Farm Equipment

Grass & Garden Equipment

Hairstyling

Landscaping

PICKEN'S FARM EQUIP INC.



DON'T MISS OUR SUPER SPECIAL ON HAY EQUIP.
ALSO: New and Used tractors - baler - twine - plastic wrap - oil - round baler feeders & wagons - Everything for you farming needs.
34 Nord St.
Waterloo, Que. Tel.: **539-1114**

ANDRÉ LABRECQUE
Équipement de pelouse & jardin inc.
Dealer for
TANAKA - CUB CADET




OUTDOOR POWER Sale & Service
WATERLOO • 539-1056



SALON BARBY
Unisex Hairstyling
6 Foster St. Foster, Que.
For your summer cuts
Haircuts \$10 adults / \$8 children
A full service salon for the entire family
514-539-3731

LES ENTREPRISES
CLAUDE OSTIGUY



Landscaping
BROMONT
534-0580

Landscaping

Monuments

Notary


Swimming Pool



- Unistone patios & walks
- Retaining walls
- Stone walls
- Step stone walks & patios
- Sodding & seeding

Lemaire Landscaping
Don
Property maintenance Lemaire (514) 539-0609

Les Monuments Jenne Ltée
Jenne Monuments Ltd.
Brien Bidwell
(514) 538-2302
Rév. (514) 538-3591
41 PRINCIPALE SUD / MAIN ST. S. SUTTON J0E 2K0
Monuments • Letterage • Réparation / Monuments • Lettering • Réparés



Lussier & Gagné
Notaires - Notaries
Title Attorneys

35 Victoria St., Knowlton Tel.: 242-1555
302 Principale St., Mansonville Tel.: 292-3401

SOS PISCINES Specialty:
Inground Pools
Opening of Pools
Maintenance
Repairs • Spa • Car Shelters, etc...
382-2 Rivière, Cowansville
(514) 266-6003

Yacht Charters

Walk-a-Thon for window fund raising is a big success

Seek Fun & Adventure on beautiful Lake Champlain

CHAMP YACHT CHARTERS
For all your vacation needs
Yachts 24' to 40' • Bareboat or Captain
Weekend or week Power & Sail
Call for our specials
Info-Reservations:
Deborah Pollard Foster
☎ (514) 242-2475 Fax: (514) 242-2941



DUNHAM — The cars passing through the small town of Dunham were slowing up and stopping on the afternoon of Sunday, June 9, to let the walkers participating in a Walk-a-Thon cross the busy main street over to College St. and begin their journey to raise funds for new church windows in the Dunham United Church.

Sixteen adults and as many children (from ages 6 months to 16 years) were participating, and it was the result of the United Church Youth Group Committee combining their efforts with the Special Fund Raising Comm., set up for this cause.

Though rain showers darkened the hopes that morning of the participants, by 1:30

p.m. the skies were brighter and the rain held off for the two hour walk.

A special thanks goes out to Chris Grimond who headed the walkers with his van, carrying snacks and juice for everyone, when they stopped part way for refreshments and a short rest. Also, to Robert Picken for driving close behind for those who might need to stop and as a precaution from upcoming traffic.

Without the generosity of all persons who willingly pledged when they were approached, we would not be realizing the sum of \$778 towards the pot for the windows and \$300 towards the Youth's funds. We Thank You All!

More fundraisers are needed to meet our

goal and the next one will be a "Rent-a-Table-Flea-Market" on the Dunham United Church grounds, Saturday, July 27 from 9 a.m. to 4 p.m. Those interested can call me at 514-295-2348.

Barbara E. Harvey (Chairperson)
Dunham U.C.
Window Fundraising Comm.



Engagement announced

Mr. and Mrs. Huzon Grenier are pleased to announce the engagement of their daughter, Kellie Ann to Jeffrey David, son of Mr. and Mrs. David Grimond. A wedding for the fall of '97 is planned.

Reading is Fundamental
Listen to what your children have to say. Promote inquiring minds by encouraging them to ask questions.

KNOWLTON PUB

267 ch. Knowlton

We're beside ourselves because we've got WATERCAN... for 1 nite only

Saturday June 29th

242-6862

Help Wanted

The Heart and Stroke Foundation of Québec is looking for volunteers in various fields (e.g., education, special events, soliciting, office work, etc.). Responsibilities, requirements and work hours in accordance with your skills and availability.

To join the fight against the principal cause of death in Québec, please contact the office of the Heart and Stroke Foundation of Québec.

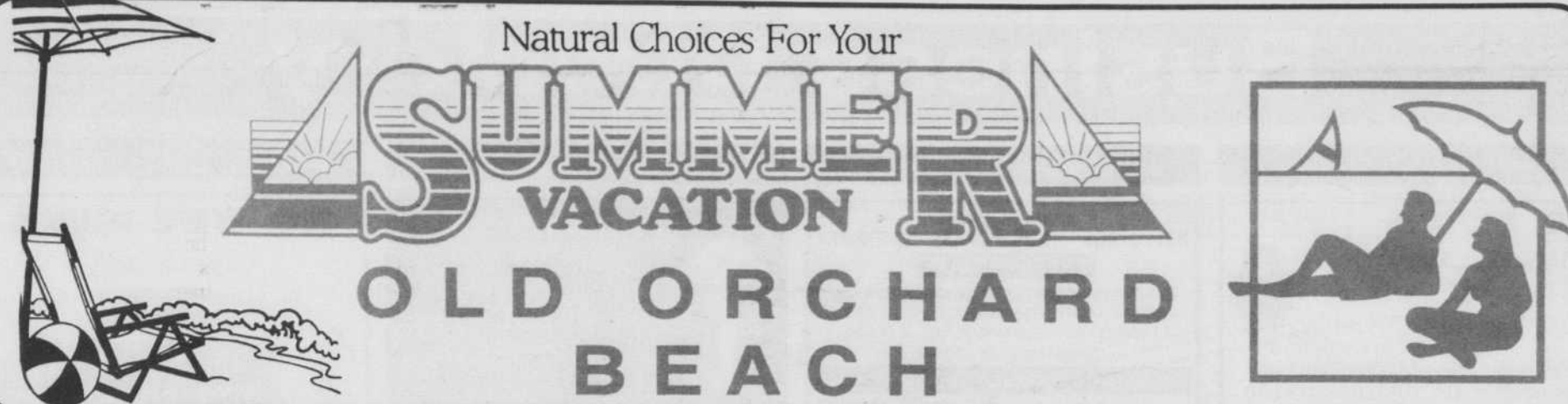
Tel.: (819) 562-7942



Natural Choices For Your

SUMMER VACATION

OLD ORCHARD BEACH



AMUSEMENTS

WILDACRES
*famous for family camping since 1929
 because we care*
 179 Saco Ave., O.O.B.
 (207) 934-2535
 2 pools, 3 jacuzzis, store, tennis
 18 hole mini-golf, fish pond

Maine Stay Motor Court
 Rte 5, 168 Saco Ave. O.O.B.
 (207) 934-2126/1 (800) 545-2126
 Pool, Cable, Visa/M.C., Kitchenettes
 Some A/C, Heat Control, Playground
 Restaurant & Gift Shop on premises

Pine View Lodge
 cor. Atlantic & Saco Ave.
 Cabins - Apts - Motel
 Rates \$285 & up wkly
 (207) 934-2654

THE CAROLINA MOTEL
 1 Roussin St.
 (207) 934-4476 Discount Canadian Dollars
 ➔ On the beach ➔ Heated Pool
 ➔ Kitchenette ➔ Patio Bar

Aquaboggan Water Park
 Rte 1 Saco, Maine
 (207) 282-3112
 8 water slides & much more!
 Show Canadian I.D. & get a
 \$3.00 US Discount!

MOTELS

Neptune Motel
 82 East Grand Ave.
 1 (800) 624-6786
 Suites & Kitchens with
 microwaves, A/C, gas grills
 Rates starting at \$45.00 U.S.
10% discount with this advertisement

ROGER'S MOTEL
 204 Saco Ave., OOB
 (207) 934-4238
 Kitchenettes • A/C • Cable
 Roger & Marie-Jeanne Bisson

The Colony Motel & Cottages
 83 East Grand Ave.
 Pine Point
 (207) 883-6806
 Only 5 min. to Old Orchard Beach
 75 yds from ocean in quiet section

CAMPING

Alouette Motel I
 99-1/2 E. Grand Ave., O.O.B.
 1 (800) 613-3477 • (207) 934-5554
 Watch for BLUE sign
 Ocean front • Family unit with
 bath tubs, A/C, Kitchenettes,
 balconies • Cable TV
 Solange Pageau

Ocean Walk Hotel
 195 East Grand Ave.,
 Old Orchard Beach
 For reservations & brochures:
 1 (800) 992-3779
 • Highest CAA rated hotel
 in O.O.B.
 • Kitchenettes
 • Some A/C
 • Directly on beach
 • Senior discounts June
 and after Labor Day

Sandpiper Beachfront
 2 Cleaves St., O.O.B.
 (207) 934-2733
 — On the beach — Kitchenettes, A/C
 — Clean rooms, friendly service

The Concorde Motel
 Townhouses, Motels & Apartments
 Clean, Comfortable, Reasonable Rates
 200 Yds from Beach
 Tel. (207) 934-9673
 136 West Grand Ave., O.O.B.

NE'RE BEACH FAMILY CAMPING
 38 Saco Ave., Rte 5
 (207) 934-7614
 5 min. walk to beach & amusements
 Clean, quiet, convenient with pool

Dick's Motor Court
 108 Union Ave.
 (207) 934-4585
 Quiet Location
 Family Oriented
 3 Day Mid-Week Specials

OCEAN HOUSE & MOTEL
 (207) 934-2847
 — Directly on beach
 — Studios, 1+2 bedroom suites
 — Fully equipped kitchenettes
 \$20 US/night discount
 any stay that includes Thurs. & Fri.

Seashore Realty
 4, 4th Avenue
 (207) 934-4391
 ☆ Rooms - motel apts \$350 wkly
 ☆ Ocean front condos
 ☆ Cottages 1-5 bdrms
 ☆ Family oriented
 INTERNET ADDRESS:
<http://www.seashorerealty.com>

The Dunes at Grand Beach
 95 East Grand Ave., Pine Point 04074
 Tastefully remodeled cottages & Motel
 Beautiful, quiet location. Walk or take trolley
 ride to downtown O.O.B.
 Reasonable rates.
 (207) 883-5829

BEACH CAMPING
 Over 100 acres of partially
 shaded pine grove relaxation,
 within a mile of the ocean.
O.O.B. Camp Ground
 Rte 5, O.O.B. (207) 934-4477
 Wagon Wheel Camping & Cabins
 3 O.O. Rd., O.O.B. (207) 934-2160

ISLAND VIEW MOTEL
 174 East Grand Ave., O.O.B.
 (207) 934-4262
 Pool - Kitchenettes with A/C, refrigerators,
 microwaves, cable TV, phones in rooms,
 75 yds to beach
 Special rates June & Sept. 10% off

OLD COLONIAL MOTEL
 61 West Grand Ave.
 (207) 934-9862
 (800) 653-2656 Reservations only
 • Special Cdn rate • On the beach
 • Newly remodeled • A/C
 • Heated pool • Kitchenettes

Seaview Motel
 65 West Grand Ave.
 (207) 934-4180
 (800) 541-8439
 Advance Reservations
 4 nights or more, get last night free
 Quiet & Clean Beach Front
 Rooms • Pool / A/C

THE EXECUTIVE MOTEL
 38 E. Grand Ave., O.O.B.
 (207) 934-4637
 A/C, heated pool, 75 metres
 to beach, CAA

Powder Horn Family Camp
 Box 366 Hwy 98 O.O.B.
 1 (800) 934-7038
 3 Pools • 2 jacuzzis
 2 Playgrounds • 18 hole mini golf
 Shuttle to Beach

Luxor Motel
 1 Heath St.
 1-800-225-8967
 — 25 units — Swimming Pool
 — Kitchenettes & A/C
 — 3 min. from beach
 Come vacation with us

THE BEACHWOOD MOTEL
 29 W. Grand Ave., O.O.B.
 (207) 934-2291
 — Directly on beach
 — 44 units with Kitchenettes
 — A/C, Colour TV
 — Walking distance to attractions

Vacationland Motor Court
 U.S. Rte 1, 729 Portland Rd., Saco
 (207) 284-6643
 Near Restaurants, Shopping, Beaches
 Kitchenettes available
 Pool • Colour Cable TV • Heat • A/C

Thank you for supporting our Motels, Amusement Park and Camping Grounds at **Old Orchard Beach**

